



## FRANCAIS

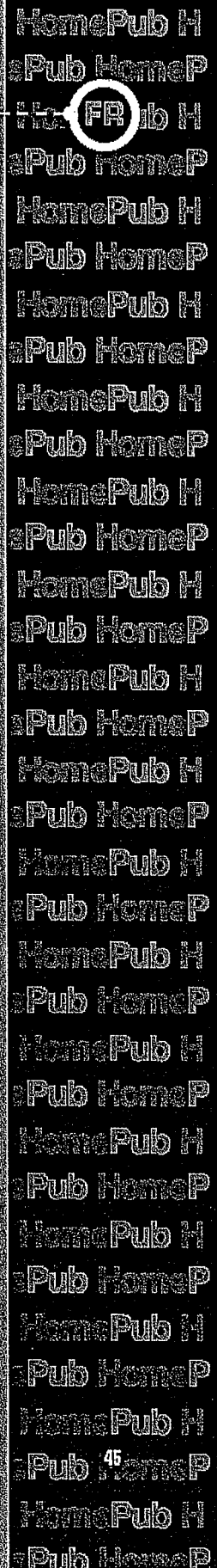
Nous vous remercions de votre choix.

Nous vous prions de lire attentivement ces quelques remarques afin de pouvoir utiliser au maximum toutes les prestations que cet appareil offre.

La qualité de l'appareil est garantie par le fait que nos produits sont contrôlés à 100% en fin de production en subissant de longs essais ainsi que différents types de TEST. Utilisez cet appareil et vous verrez les nombreuses satisfactions qu'il vous procurera.

### TABLE DES MATIERES

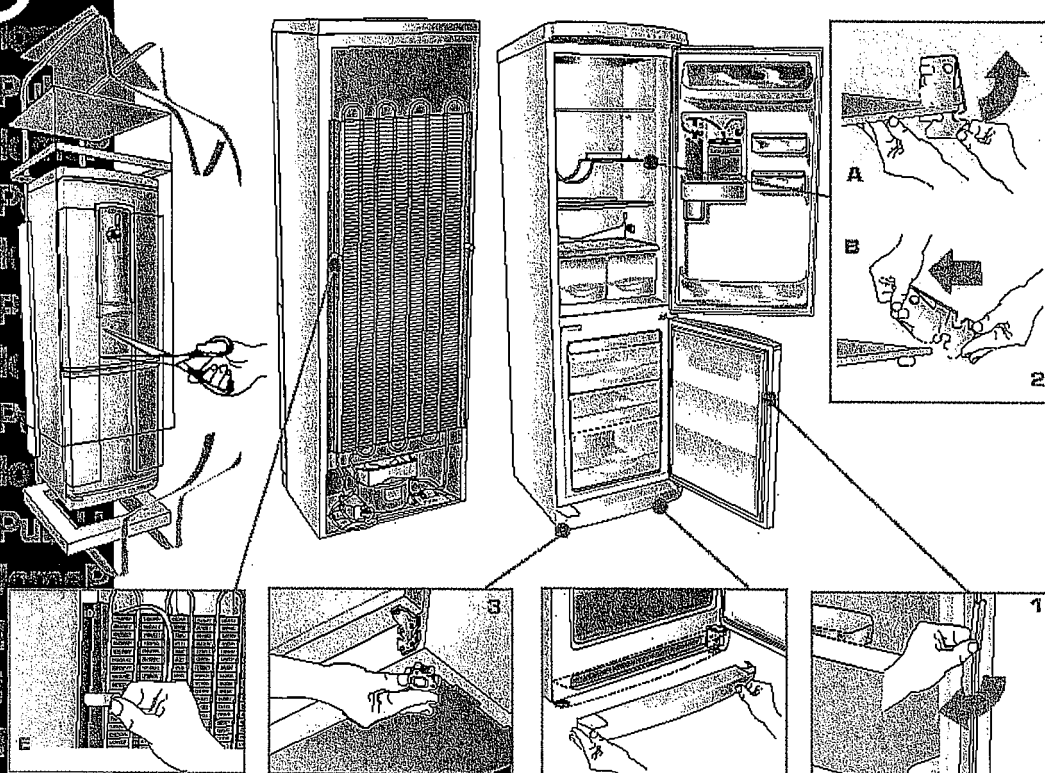
REGLEMENTATIONS-AVERTISSEMENTS ET CONSEILS IMPORTANTS	46
DESCRIPTION DE LA MACHINE	47
POSITIONNEMENT ET MISE EN SERVICE	48
Retrait des protections pour le transport	48
Lors de l'installation, il faut respecter les indications fournies aux points suivants	48
POSITIONNEMENT ET MISE EN SERVICE DE LA POMPE A BIERE	49-50
1. Montage des accessoires externes pour verser la bière	49
2. Montage des accessoires internes pour verser la bière	49
3. Remplacement du fût	50
4. Remplacement du cylindre CO <sub>2</sub>	50
Dispositif de versement ou de tirage	50
EMPLOI DU COMPARTIMENT REFRIGERATEUR	51
Dispositif de réglage	51
Description de l'appareil	51
Emplacement du réfrigérateur	51
Description de l'appareil	51
Lampe interne du compartiment réfrigérateur	51
EMPLOI DU COMPARTIMENT CONGELATEUR	52-53
Fonction "SUPER"	52
Fonction "ECO"	52
Recommandations	52
Conservation des aliments surgelés	53
Production de glaçons	53
Quelques conseils	53
Dégivrage	53
Emplacement du compartiment congélateur	53
NETTOYAGE	54-55
Pour le nettoyage interne de toutes les parties en plastique et de la garniture de la porte	54
Nettoyage du condensateur	54
En cas d'absence pendant de longues périodes de temps	54
Nettoyage de la souille de vidange de l'eau	54
Cable d'alimentation	54
Nettoyage du système de tirage de la Pompe à bière	54
1. Emploi de la petite pompe manuelle	55
2. Nettoyage du tuyau avec robinet de tirage	55
3. Nettoyage du robinet	55
4. Nettoyage du plateau de récolte de la bière	55
PANNES ET REMEDES	56
SERVICE APRES-VENTE	57
Branchement électrique	57
Avant de contacter le Service Après-Vente	57
N'oubliez pas de communiquer	57







## POSITIONNEMENT ET MISE EN SERVICE



### RETRAIT DES PROTECTIONS POUR LE TRANSPORT

Contrôlez que l'appareil n'est pas endommagé. D'éventuels dommages dus au transport doivent être signalés à votre revendeur dans les 24 heures qui suivent la livraison.

- 1 Retirer la protection du joint de la porte.  
 Cette protection sert à éviter tout risque d'endommager le joint pendant le transport. La protection doit être retirée, afin de pouvoir fermer hermétiquement la porte.  
 Pour enlever la protection, saisir une extrémité, et tirer en tournant vers l'extérieur.
- 2 Retirer les dispositifs de blocage des tablettes en verre.  
 Ces éléments en plastique évitent le déplacement des tablettes pendant le transport. Retirer les dispositifs de blocage en procédant de la façon suivante:
  - a) Saisir les éléments en plastique, en les tournant jusqu'à ce qu'ils soient totalement dégagés de la tablette.
  - b) Oter les éléments en les tirant vers l'extérieur.
- 3 Nivelier le réfrigérateur en agissant sur les pieds réglables.

### LORS DE L'INSTALLATION DE L'APPAREIL, SUIVRE LES POINTS SUIVANTS:

- A Ne pas l'installer à proximité de sources de chaleur telles que poêles, radiateurs, cuisinières, etc. et éviter son exposition à la lumière directe du soleil.
- B Placer l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.

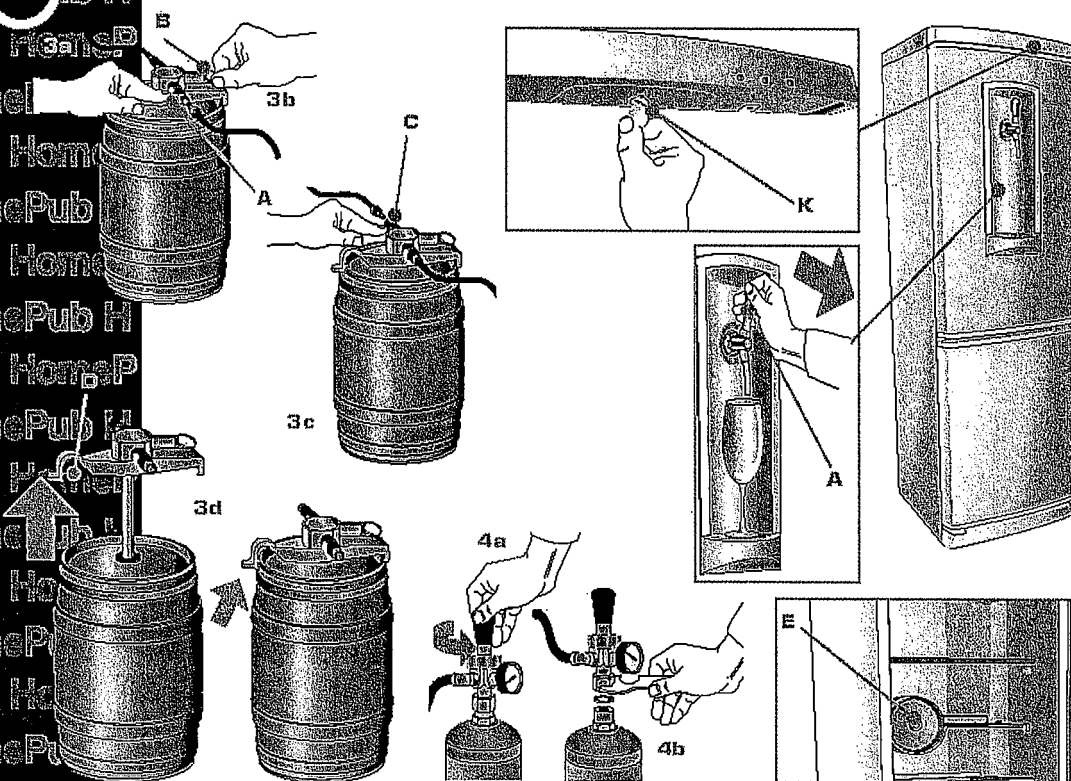
- C Ne pas l'installer dans des endroits mal aérés tels des niches ou encoignures.
- D Pendant le dégivrage automatique, s'assurer que l'eau qui goutte sur la paroi arrière coule dans le conduit de dégivrage spécialement prévu.
- E Si l'appareil est muni d'entretoises, les monter sur la partie supérieure du condenseur se trouvant à l'arrière de l'appareil.
- F Après avoir installé l'appareil dans la position désirée, ne plus le bouger et attendre environ 1 heure avant de le brancher.
- G Avant de stocker les aliments, s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil.
- H Laisser au moins 5 cm de distance entre le haut de l'appareil et d'éventuels placards.
- I Certains appareils sont munis de roues arrière pour en faciliter le déplacement.

**ATTENTION: NE PAS POSITIONNER L'APPAREIL A PROXIMITE DE SOURCES DE CHALEUR ET LAISSER UN ESPACE LIBRE D'AU MOINS 5 CM EN HAUT.**

**ATTENTION: NE PAS ENDOMMAGER LE TUBE DE REFRIGERANT.**



## POSITIONNEMENT ET MISE EN SERVICE DE LA " POMPE À BIÈRE "



### 3 REMPLACEMENT DU FÛT

- 3a Décrocher le raccord CO<sub>2</sub> au moyen du bouton A. Le gaz, aussi bien du côté du cylindre que du côté du fût, ne sortira pas, grâce à la présence de deux soupapes d'arrêt.
- 3b Éliminer la pression interne du fût en tirant l'anneau B de la soupape d'échappement qui se trouve sur le raccord.
- 3c Décrocher le raccord de la bière au moyen du bouton C.

**D** ATTENTION ! ASSURER QUE TOUT LE GAZ QUI SE TROUVE À L'INTÉRIEUR DU FÛT SOIT SORTI DE LA SOUPAPE AVANT DE DÉCROCHER LA BRIDE.

- 3d Décrocher la bride en plastique D en intervenant sur le levier pour sortir les dents du bord du fût et sortir totalement la sonde. Brancher le nouveau fût (voir points 2c-2d-2e) et rebrancher le joint CO<sub>2</sub> au corps du raccord. Positionner le nouveau fût dans son logement, à l'intérieur du réfrigérateur.

### 4 REMPLACEMENT DU CYLINDRE CO<sub>2</sub>

- 4a Quand la pression du manomètre baisse en dessous de 0,5 bar (la bière coule de façon insuffisante), il faut changer le cylindre de CO<sub>2</sub>. Dévisser complètement (vers la droite) la manette placée sur le mini-réducteur pour le fermer.
- 4b Dévisser le micro réducteur du cylindre de gaz en agissant sur le raccord avec une clé, et en prenant soin de ne pas perdre la rondelle interne. Remplacer le cylindre de gaz vide par un nouveau cylindre ; visser le mini-réducteur sur ce dernier en agissant sur le raccord ; contrôler que la rondelle est bien insérée dans le joint. Régler la pression en tournant la manette (env. 0,8 bar ; voir point 2g).

www.HomePub.com

### POMPE À BIÈRE

Le robinet pour tirer la bière se trouve sur la porte :

- Poser un verre dans le plateau.
- Tirer le levier A du robinet vers l'extérieur pour verser la bière.

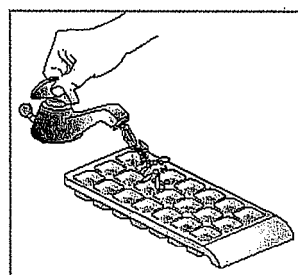
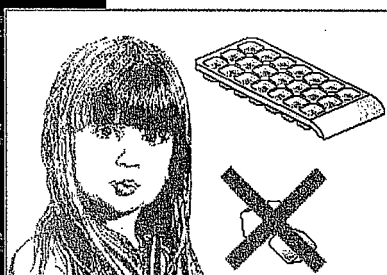
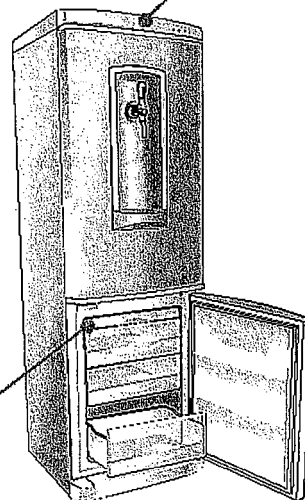
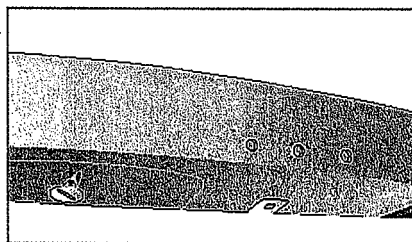
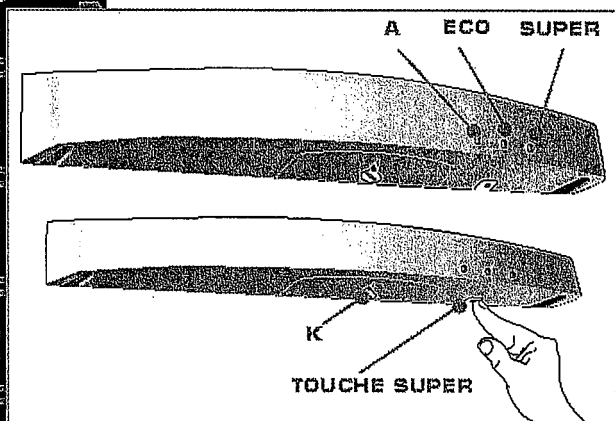
Pour une température idéale de la bière, mettre le thermostat K du réfrigérateur sur la position 3.

Pour une bière plus tiède ou plus fraîche, modifier la position du thermostat.

**D** ATTENTION ! Mettre le nouveau fût au moins 24 heures dans le compartiment E du réfrigérateur avant de le brancher.



## UTILISATION DU COMPARTIMENT CONGELATEUR



La mise en marche du compartiment congélateur se fait automatiquement.

Après la mise en marche, il faut attendre trois heures environ avant que la température appropriée pour la conservation des aliments surgelés soit atteinte.

### FOCTION "SUPER" \*

Cette fonction a été étudiée pour obtenir la congélation rapide et elle doit être activée au moins 3 heures avant l'introduction des aliments dans le compartiment congélateur.

On active la fonction super en appuyant sur la touche SUPER pendant 0,5 secondes au moins; cette fonction est signalée par le voyant jaune spécialement prévu à cet effet (super). La fonction super est automatiquement désactivée après 24 heures, mais il est également possible de la désactiver manuellement, à n'importe quel moment, en appuyant sur la touche super pendant une seconde au moins. Pendant les 24 heures qui s'écoulent à compter de l'activation de la fonction super, le compresseur fonctionne en alternance (pendant 65 minutes il est allumé puis pendant 35 minutes il est éteint, et ainsi de suite).

### FOCTION "ECO"

La fonction ECO garantit des températures optimales pour les aliments dans les deux compartiments, permettant ainsi d'obtenir une économie considérable d'énergie électrique; la dite fonction est activée au moyen de la manette potentiomètre K et elle est indiquée par la lettre "E".

L'activation de la fonction ECO est signalée par le voyant bleu "ECO" spécialement prévu à cet effet et elle est désactivée de façon manuelle en modifiant la position de la manette K, jusqu'à ce que le voyant bleu s'éteigne.

Lorsque la fonction eco est activée, il est possible d'activer la fonction super, qui aura la priorité; la del bleue reste éteinte et la fonction eco est temporairement désactivée, tant que la fonction super reste activée.

L'appareil présente des compartiments bien distincts.

- Le tiroir supérieur est réservé à la congélation des

aliments frais.

- Les tiroirs intermédiaire et inférieur sont exclusivement réservés à la conservation des aliments surgelés et congelés.

Après avoir préparé les aliments à congeler en petites portions (maxi. 1 Kg), les envelopper correctement dans des feuilles de polythène ou d'aluminium appropriées, les fermer, hermétiquement de préférence, noter la date sur l'emballage et les dans le tiroir approprié.

Pour congeler les aliments, il n'est pas nécessaire de modifier la position du placier thermostat.

Pour un processus de congélation exact, suivre les conseils suivants:

- La quantité maximum des aliments frais pouvant être congelés, en Kg/24h, est indiquée sur la plaquette des caractéristiques techniques, positionnée à côté du compartiment fruits et légumes, à gauche, dans le réfrigérateur.
- Répartir les aliments à congeler en petites portions de façon à favoriser une congélation et une décongélation rapide de la quantité nécessaire.
- Éviter de mettre les aliments à congeler en contact avec les aliments déjà congelés afin d'éviter une hausse de température de ces derniers.

### RECOMMANDATIONS:

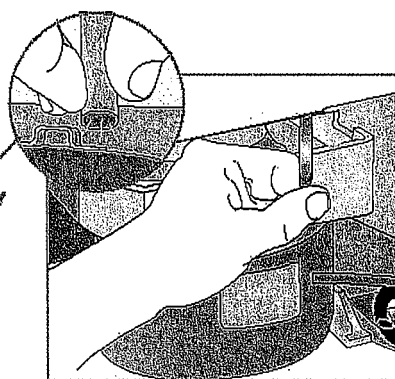
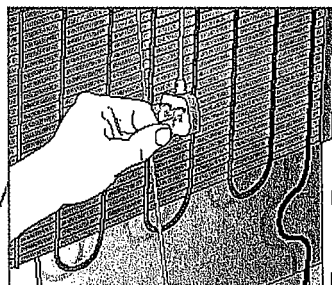
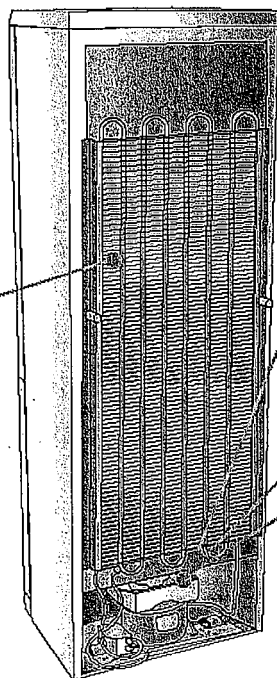
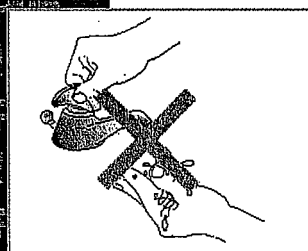
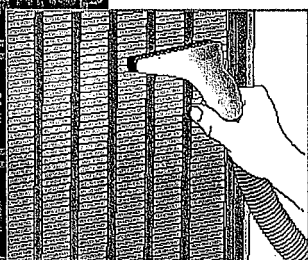
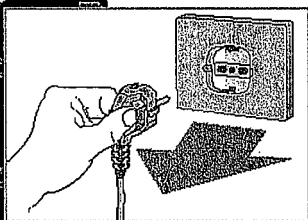
NE PAS mettre de glaçons dans la bouche et ne pas consommer les glaces (à l'eau) immédiatement après les avoir enlevés du congélateur afin d'éviter les brûlures dues au froid.

NE PAS introduire de récipients hermétiques contenant des liquides tels que boissons ou autre.

Les aliments et les boissons chaudes doivent être refroidis avant d'être mis dans le congélateur.



## NETTOYAGE



**⚠** Débrancher toujours l'appareil avant toute opération de nettoyage.

**⚠** Aucune opération homologuée n'autorise l'usage de produits nettoyants. Toute réparation doit être confiée à une personne qualifiée. Réparer absolument de faire fonctionner l'appareil sans gaspiller.

Pour le nettoyage interne de toutes les parties en plastique et du joint de la porte

**⚠** Ne pas utiliser d'abrasifs ni de détergents d'aucune sorte.

- Utiliser exclusivement une solution à base de bicarbonate de sodium et d'eau chaude, à raison de 2 cuillères pour 2 l. d'eau

Nettoyage du condenseur

- A effectuer au moins deux fois par an.
- Utiliser un aspirateur pour usage domestique ou une brosse. Un condenseur sale entraîne un mauvais rendement de l'appareil et en diminue les prestations.

En cas d'absences prolongées

- Vider les compartiments.
- Débrancher l'appareil de la prise de courant.

Nettoyage évacuation eau

En même temps que le nettoyage du condenseur, vérifier si le tuyau R d'évacuation de l'eau est bouché.

- Extraire le tuyau R d'évacuation du bac V et si nécessaire, nettoyer ce dernier.

Câble électrique

- Contrôler périodiquement l'intégrité du câble électrique.
- En cas de câble endommagé, ne pas utiliser l'appareil et ne pas essayer de le réparer mais faire remplacer le câble uniquement par du personnel qualifié.

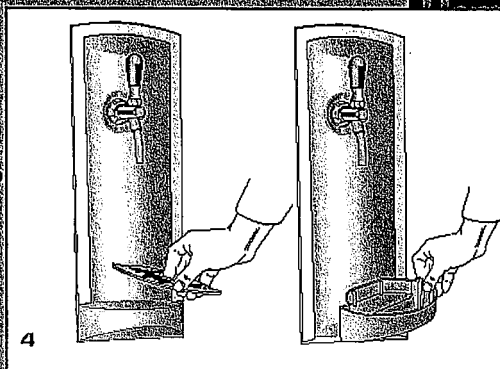
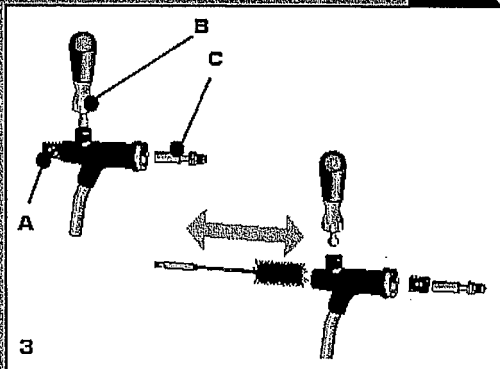
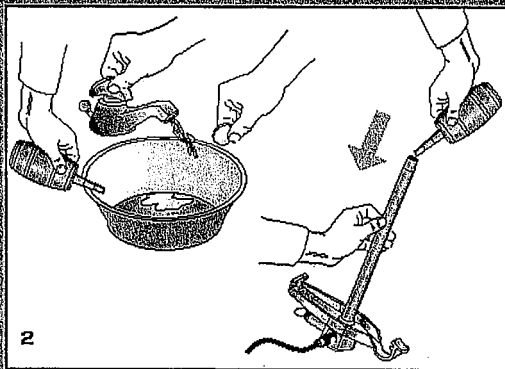
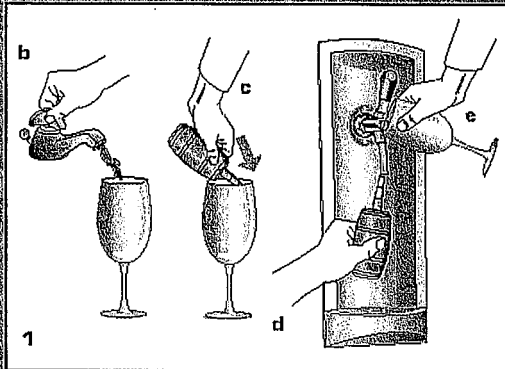
Nettoyage du système de tirage de la Pompe à bière

**⚠** AVANT D'OPÉRER LE NETTOYAGE IL FAUT SÉPARER LES COMPOSANTS DU SYSTÈME QUI SONT CONSTITUÉS PAR LE ROBINET ET LE TUYAU LE CYLINDRE DE CO.

Après chaque emploi, nous conseillons de rincer le robinet à l'aide de la petite pompe manuelle fournie avec l'appareil.

Le nettoyage devrait être effectué tous les 40 jours et, en toute circonstance, avant et après de longues périodes d'inactivité du système. Nous conseillons de nettoyer et de désinfecter le système tous les 40 jours avec une solution appropriée (détergent en pastilles) et, en toute circonstance, de remplacer le tuyau d'extraction de la bière tous les 12 mois.

## NETTOYAGE



### 1 Emploi de la petite pompe manuelle

#### Instructions:

- Pour le nettoyage journalier après l'emploi.
- Remplir un verre avec de l'eau tiède.
- Pomper pour remplir la petite pompe avec de l'eau.
- Introduire l'extrémité dans le robinet.
- Placer un verre vide sous le robinet (figure).
- Pomper plusieurs fois de façon à rincer le robinet. L'eau qui sort est recueillie dans le verre.

### 2 Nettoyage du tuyau avec robinet de tirage

Faire dissoudre le détergent en pastilles dans 3 litres d'eau. Plonger le robinet dans la solution, avec le raccord orienté vers le bas et le tuyau pour l'extraction de la bière connecté (figure 1). Utiliser la petite pompe fournie avec l'appareil pour remplir le raccord et le tuyau d'extraction de la bière avec la solution détergente. Laisser les composants en contact avec la solution pendant 20 minutes, puis rincer ces derniers à l'eau tiède.

### 3 Nettoyage du robinet

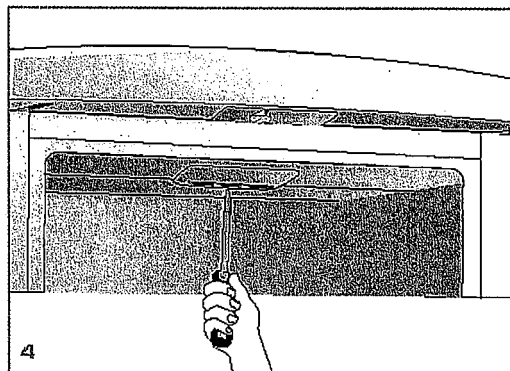
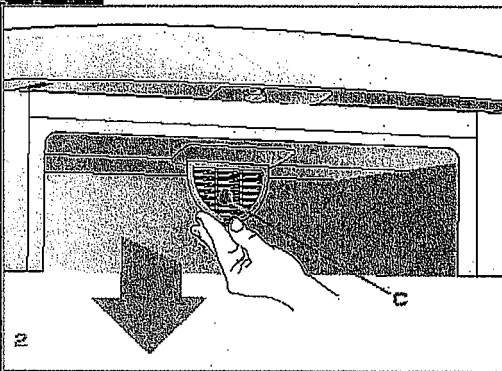
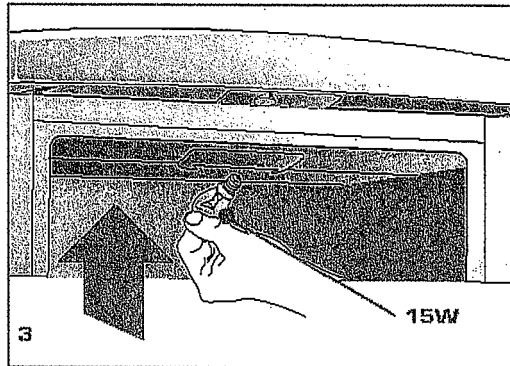
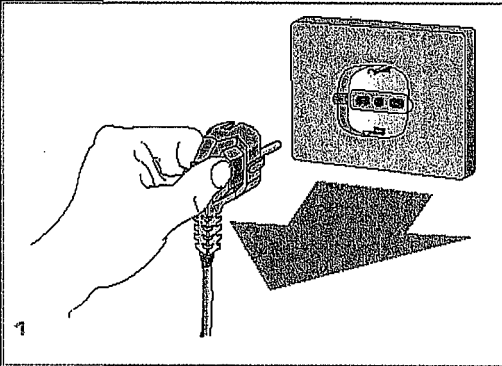
Desserter la première vis A (fig. 2) du robinet, puis retirer le ressort qui se trouve derrière. Desserter la poignée du robinet en retirant l'écrou B (fig. 2).

Retirer le piston C (fig. 2) depuis l'intérieur du robinet. Laisser les composants plongés dans une solution détergente pendant 20 minutes environ. Pour la solution, nous conseillons d'utiliser un détergent en pastilles pouvant être commandé auprès de [www.HomePub.com](http://www.HomePub.com). Éliminer les éventuels résidus de bière (en particulier du logement en plastique sous l'extrémité chromée du robinet) au moyen de la brosse prévue pour le nettoyage du tuyau fournie avec l'appareil, puis rincer avec soin à l'eau tiède. Remonter avec soin le robinet en effectuant les opérations indiquées pour la procédure de montage à rebours.

### 4 Nettoyage du plateau de collecte de la bière

Retirer le plateau en exerçant une légère pression vers le haut et, après avoir versé le contenu de celui-ci dans le verre, rincer le plateau à l'eau tiède et le remettre à sa place.

## PANNES ET REMÈDES



### 1) L'appareil ne fonctionne pas.

- Est-ce qu'il y a une coupure de courant?
- Est-ce que la fiche est bien branchée à la prise de courant?
- Est-ce que le câble électrique est endommagé?
- La programmation de la température est-elle correcte?

### 2) La température à l'intérieur des compartiments n'est pas assez basse.

- Est-ce que les portes se ferment correctement ?
- Est-ce que l'appareil est installé près d'une source de chaleur?
- La programmation de la température est-elle correcte?
- Est-ce que le condenseur est propre?

### 3) La température à l'intérieur du réfrigérateur est trop basse.

- Est-ce que le thermostat est sur la position correcte?

### 4) L'appareil fait trop de bruit

- Est-ce que l'appareil touche d'autres meubles ou objets?
- Est-ce que les tuyaux à l'arrière se touchent ou vibrent?
- Est-ce que l'appareil est bien mis à niveau?

### 5) L'éclairage interne ne fonctionne pas

- Contrôler d'abord le point 1, puis: **REPLACEMENT DE L'AMPOULE.**
- Débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Enlever le couvercle C de l'ampoule.
- Vérifier l'ampoule et au besoin, la remplacer par une ampoule neuve (pour la puissance, voir le voltage indiqué dans la figure) ; remonter le couvercle C.

### 6) Il y a de l'eau par terre

- Le bac V est-il bien inséré au contact de la surface du compresseur?
- Le tuyau d'évacuation R, à son tour, est-il bien inséré dans le bac?

